

20 April 2015 / 20 avril 2015

IOTC CIRCULAR 2015-042 / CIRCULAIRE CTOI 2015-042

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: RESPONSE OF TAIWAN, PROVINCE OF CHINA FOLLOWING THE INVITATION TO INVESTIGATE THE ACTIVITIES OF 12 FISHING VESSELS THAT HAVE LANDED THEIR CATCH IN PHUKET THAILAND IN 2013.

Referring to the circular 2015-038, we provide the attached response of Taiwan, Province of China, following the invitation to investigate the activities of 12 vessels that have landed their catch in Phuket, Thailand in 2013.

Madame/Monsieur,

SUJET: REPONSE DE TAIWAN, PROVINCE DE CHINE CONCERNANT UNE INVITATION D'ENQUÊTE SUR LES ACTIVITÉS DE 12 NAVIRES DE PÊCHE QUI ONT DEBARQUE LEURS PRISES A PHUKET, THAILAND EN 2013.

En référence à la circulaire 2015-038, vous trouverez en pièce jointe la réponse de Taiwan, Province de Chine, suite à l'invitation d'enquête sur les activités de pêche de 12 navires qui ont débarqué leurs prises à Phuket, Thaïlande en 2013.

Yours sincerely / Cordialement



Rondolph Payet
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachment / Pièces jointe :

Response from Taiwan, Province of China / Réponses de Taiwan, Province de Chine.

Distribution / Destinataires

IOTC Members/ Membres de la CTOI: Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Vanuatu, Yemen/Yémen.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes: Djibouti, Senegal/Sénégal, South Africa/Afrique du Sud.

Intergovernmental organisations & Non-governmental organizations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales

Copy to/ Copie à : FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement



行政院農業委員會漁業署
FISHERIES AGENCY
Council of Agriculture,
6F., No.100, Sec. 2, Heping W. Rd.,
Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan
TEL:886-2-2383-5678 FAX: 886-2-2332-7396 <http://www.fa.gov.tw>

Mr. Rondolph PAYET
Executive Secretary
Indian Ocean Tuna Commission
P.O.Box 1011
Victoria, Seychelles

April 16, 2015

Dear Mr. Payet,

I am writing to respond to your letter dated April 10, 2015 (IOTC Reference 5733), regarding twelve (12) alleged Taiwanese vessels that are suspected to have carried out fishing activities in the IOTC area of competence.

After reviewing our fishing vessel registry, among those twelve fishing vessels, eight (8) of them, namely *TIAN LUNG NO.12*, *KUANG HGING NO.127*, *KUANG HGING NO.196*, *MAAN YIH HSING*, *SIN SHUN FA NO.67*, *SIN SHUN FA NO.8*, *SIN SHUN FA NO.9* and *YI HONG NO.3*, have never been registered under the Taiwanese flag and were illegally operating by falsely claimed and pretended as Taiwanese flagged fishing vessels.

As to the fishing vessel *SIN SHUN FA NO.6*, there is one fishing vessel registered in TAIWAN is under the name of *SIN SHUN FA NO.6*. However, the vessel is a small scale fishing vessel only operating in the offshore area of Taiwan, and in accordance with its voyage data recorder (VDR) on board, it has never been in the Indian Ocean in 2013. The registration number provided in your letter belongs to another fishing vessel, which was scrapped in 2012. Accordingly, it is evident that the said vessel was illegally operating under pretence of an innocent Taiwanese flagged fishing vessel.

Regarding the fishing vessel *CHI TONG* and *SHUEN SIANG*, in accordance with our historical records, there were two vessels fitting in with the name in our fishing vessel registry. The fishing licenses of these two vessels were both revoked in 1995 and no further record exist after that. Therefore, it is apparent that these two vessels are engaging fishing activities by intentionally forging the name and registration number of our fishing vessels.

Regarding the fishing vessel *YU FONG NO.168*, the fishing vessel was authorized by our fisheries authority to operate in the Pacific Ocean before 2009. In 2009, the vessel was found illegally operating in the exclusive economic zones of the Marshall Islands. As the offense is found, our government instructed the vessel to navigate back to Taiwan immediately. Unfortunately, the vessel escaped and never back to Taiwan ever since. As the result, our government has revoked the fishing license of the



行政院農業委員會漁業署
FISHERIES AGENCY
Council of Agriculture,
6F., No.100, Sec. 2, Heping W. Rd.,
Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan
TEL:886-2-2383-5678 FAX: 886-2-2332-7396 <http://www.fa.gov.tw>

vessel in 2009 and the vessel has been listed on the IUU Vessel List of the Western and Central Pacific Fisheries Commission (WCPFC).

Our government has been trying to track down the vessel *YU FONG NO.168* for many years. On the other hand, we once asked assistance from both the members and the Cooperating Non-members of WCPFC in locating the vessel. I would like to take this chance to seek the assistance of all CPCs of IOTC. In the event that any CPC finds the vessel again, please arrest and detain the vessel as per request of the flag state and inform us as soon as possible for further actions, so as to prevent the vessel from continuing engaging in IUU activities.

Please kindly circulate this letter to all CPCs of the IOTC. Should you have any further question, please do not hesitate to contact us.

Best regards,

Ming-Fen Wu

Ming-Fen WU
Section Chief
Deep Sea Fisheries Division

Réponse de Taiwan, Province de Chine:



行政院農業委員會漁業署
FISHERIES AGENCY
Council of Agriculture,
6F., No.100, Sec. 2, Heping W. Rd.,
Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan
TEL:886-2-2383-5678 FAX: 886-2-2332-7396 <http://www.fa.gov.tw>

M. Rondolph PAYET
Secrétaire exécutif
Commission des thons de l'océan Indien
P.O.Box 1011
Victoria, Seychelles

16 avril 2015

Cher M. Payet,

Je vous écris en réponse à votre courrier du 10 avril 2015 (Référence CTOI 5733) concernant douze (12) navires présumément taiwanais, soupçonnés d'avoir réalisé des activités de pêche dans la zone de compétence de la CTOI.

Après vérification de notre registre des navires de pêche, huit (8) de ces douze navires de pêche, à savoir **TIAN LUNG NO.12, KUANG HGING NO.127, KUANG HGING NO.196, MAAN YIH HSING, SIN SHUN FA NO.67, SIN SHUN FA NO.8, SIN SHUN FA NO.9 et YI HONG NO.3**, n'ont jamais été immatriculés sous le pavillon taiwanais et opéraient de manière illégale en tant que navires de pêche se réclamant faussement et prétendument du pavillon taiwanais.

Quant au navire de pêche **SIN SHUN FA NO.6**, il existe bien un navire de pêche immatriculé à TAIWAN sous le nom de **SIN SHUN FA NO.6**. Toutefois, ce navire est de petite taille et n'opère en haute mer qu'au large de Taïwan ; de plus, d'après son enregistreur de données de voyage (VDR) embarqué, il ne s'est jamais rendu dans l'océan Indien en 2013. Le numéro d'immatriculation fourni dans votre lettre appartient à un autre navire de pêche, qui a été mis au rebut en 2012. Il est donc évident que le navire en question opérait de manière illégale sous couvert d'un innocent navire de pêche taiwanais.

En ce qui concerne les navires de pêche **CHI TONG** et **SHUEN SIANG**, d'après nos archives historiques, deux navires correspondaient à ces noms dans notre registre des navires de pêche. Les licences de pêche de ces deux navires ont été révoquées en 1995 et aucune trace n'existe après cette date. Il est donc évident que ces deux navires s'adonnaient à des activités de pêche en contrefaisant intentionnellement le nom et l'immatriculation de nos navires de pêche.

En ce qui concerne le navire de pêche **YU FONG NO.168**, il était autorisé par notre autorité des pêches à opérer dans l'océan Pacifique avant 2009. En 2009, nous avons découvert qu'il opérait de manière illégale dans les zones économiques exclusives des Îles Marshall. Une fois l'infraction révélée, notre gouvernement a ordonné au navire de retourner à Taïwan immédiatement. Malheureusement, le navire s'est échappé et n'est jamais revenu à Taïwan depuis. Par conséquent, notre gouvernement a révoqué sa licence de pêche en 2009 et a inscrit ce navire sur la Liste des navires INN de la Commission des pêches du Pacifique occidental et central (WCPFC).

Notre gouvernement essaie de localiser le **YU FONG NO.168** depuis de nombreuses années. Nous avons également déjà demandé aux membres et non-membres coopérants de la WCPFC de nous aider à localiser ce navire. Je souhaiterais profiter de cette lettre pour solliciter l'aide de toutes les CPC de la CTOI. Dans le cas où une CPC retrouverait ce navire, veuillez l'arrêter et l'immobiliser conformément à la requête du pays du pavillon et nous en informer au plus vite afin que nous prenions des mesures permettant d'empêcher ce navire de poursuivre ses activités INN.

Je vous remerciais de bien vouloir diffuser cette lettre à toutes les CPC de la CTOI. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez d'autres questions.

Cordialement,



Ming-Fen WU
Chef de section
Division des pêches hauturières